

BRITISH MEDICAL JOURNAL

U. S. DEPT. OF AGRICULTURE
NATIONAL AGRICULTURAL LIBRARY

RECEIVED

MAR 14 1986

PROCUREMENT SECTION
CURRENT SERIAL RECORDS

SATURDAY 1 MARCH 1986

LEADING ARTICLES

Bedside and rapid bacteriology	NEETA MANEK, RICHARD WISE	573
Mechanical ventilation of the newborn	WILLIAM TARNOW-MORDI, ANDREW WILKINSON	575
Unexplained infertility	R W BURSLEM, J C OSBORN	576
Whose data are they anyway?	DAVID METCALFE	577
The case against showing patients their records	ALEXANDER P ROSS	578

CLINICAL RESEARCH • PAPERS AND SHORT REPORTS • PRACTICE OBSERVED

Guidelines to control heparin treatment	A G FENNERTY, S RENOWDEN, N SCOLDING, D P BENTLEY, I A CAMPBELL, P A ROUTLEDGE	579
Content of low density lipoprotein receptors in breast cancer tissue related to survival of patients	MATS J RUDLING, LARS STÅHLE, CURT O PETERSON, LAMBERT SKOOG	580
Renal handling of calcium and sodium in metastatic and non-metastatic malignancy	S R HELLER, D J HOSKING	583
Prospective study of attainment of social class of severely obese subjects in relation to parental social class, intelligence, and education	STIG SONNE-HOLM, THORKILD I A SØRENSEN	586
Rhythmic raiding of refrigerator related to rapid eye movement sleep	IAN OSWALD, KIRSTINE ADAM	589
Cyanosis attributable to right to left shunt in the carcinoid syndrome	GORDON W STEWART, SIMON P FREEGARD, DAVID H KEELING, ANTHONY D PERRETT	589
Sensitive urine tests and human chorionic gonadotrophin secreted during ectopic pregnancy	R J NORMAN, K REDDI, M KEMP, S M JOUBERT, F PATEL	590
Restraint of babies in cars	KAREN PENRY-JONES, D ROSS BOSWELL, RAYMOND TONGUE	591
Glucomannan and risk of oesophageal obstruction	DAVID A HENRY, ANDREW S MITCHELL, JENNY AYLWARD, MARK T FUNG, JOHN McEWEN, ALAIN ROHAN	591
Oral symptoms and candida in the terminally ill	ILORA G FINLAY	592
Myopathy after short term administration of procainamide	CAROLYN A LEWIS, N BOHEIMER, P ROSE, GRAHAM JACKSON	593
Twenty four hour ambulatory electrocardiography in patients with chronic atrial fibrillation	DAVID PITCHER, MARK PAPOUCHADO, MICHAEL A JAMES, J RUSSELL REES	594
Medical Records:		
Our patients have access to their medical records	A P BIRD, M T I WALJI	595
Giving patients their own records in general practice: experience of patients and staff	MOLLY BALDRY, CAROL CHEAL, BRIAN FISHER, MYRA GILLETT, VAL HUET	596

MEDICAL PRACTICE

A defence of the small clinical trial: evaluation of three gastroenterological studies

J POWELL-TUCK, K D MACRAE, M J R HEALY, J E LENNARD-JONES, R A PARKINS	599	
For Debate: Should women carry their antenatal records?	JULIET DRAPER, SUSAN FIELD, HILARY THOMAS, M J HARE	603
Was the vasectomy necessary after all?	LLOYD NICHOLAS	604
Lesson of the Week: Dangers of lumbar puncture	P G RICHARDS, E TOWU-AGHANTSE	605
ABC of Spinal Cord Injury: Transfer of care from hospital to community	DIANA KINNERSLY, DAVID GRUNDY, JOHN RUSSELL	607
Medicolegal: Legal delays and expense: a new proposal	BY OUR LEGAL CORRESPONDENT	610
Medicine and the Media—Contributions from ALEX PATON, STELLA R LOWRY, COLIN CURRIE		611
The Savage Case: Week three: Mrs Savage's side of the story	CLARE DYER	613
CSM Update: Non-steroidal anti-inflammatory drugs and serious gastrointestinal adverse reactions—1		614
Any Questions		612
Medicine and Books		615
Personal View	ROBERT ROUSE	618

CORRESPONDENCE—List of Contents

619

OBITUARY

634

NEWS AND NOTES

Views	629
Medical News	630
BMA Notices	632
Scientifically Speaking	633

SUPPLEMENT

The Week	636	
Treadmill of medical manpower	PHILIP JOHNSTON	637
From the GMSC: More money needed for community care	638	

CORRESPONDENCE

The future of clinical research in Britain	
R H T Edwards, FRCP; Sir Melville Arnott, FRCP	619
Blood flow in the skin of the foot related to posture in diabetes mellitus	
G Williams, MRCP, J Pickup, MB; G Rayman, MRCP, and others	620
Two nations at the MRC?	
B E C Nordin, MD; D H Wilson, FRCS; A JW Sim, FRCS	621
Prevalence of known diabetes in Asians and Europeans	
H M Mather, MRCP, and H Keen, FRCP	621
Acute fatty liver of pregnancy and diagnosis by computed tomography	
C M Kissin, FRCR, and others	622
Getting the balance right	
P Turner, FRCP; D M H Smith, BDS; J M S Pearce, FRCP	622
Prevention of bacterial endocarditis: does nasal intubation warrant prophylaxis?	
P-J Lainey, MB, and others	623
Alterations in lipid and carbohydrate metabolism attributable to cyclosporin A in renal transplant recipients	
M D Feher, MRCP, and J M Falko, MD	623
Pseudo food allergy	
Vicky Rippere, PhD; Virginia Alun Jones, MB, and J O Hunter, MRCP; D J Pearson, MRCS	623
Management of depression in general practice	
L Davis, FRCS	624
Recognising whooping cough	
D Court, FRCP	624
Training and work for the unemployed	
E V Keunssberg, FRCGP	625
Occupationless health	
J J Jones, MFCM	625
Treatment of hyponatraemic seizures with intravenous 29.2% saline	
G Gill, MRCP; L Worthley, FRACP, and P Thomas, FRACP	625
Human insulin	
P Home, MRCP; J Pickup, BM	625
Cervical screening statistics	
D Slater, MB	626
Ventilation or dignified death for patients with high tetraplegia	
K R Krishnan, FRCS	627
Doctors and torture	
G Scalley, MFCM; Alison Cobb; Ruth Gilbert, MRCP	627
Points Effect of knowledge of one result on interpretation of another (W L Aldis); A false phoenix (H Boyd and J Hughes-Games; P Fisher; A Stewart); Massive bladder haemorrhage (J de Kraker); Informing the hospital of patients' drug regimens (G A C Hosie and J Hosie); Doctors' unawareness of the drugs their patients are taking (P C Arnold and others); Awards for research into crippling diseases (A Bearley-Smith); Does hospital noise disturb patients? (I M Dale)....	628
Correction: Incidence and duration of neck pain (Deans <i>et al</i>)	628

Because we receive many more letters than we have room to publish we may shorten those that we do publish to allow readers as wide a selection as possible. In particular, when we receive several letters on the same topic we reserve the right to abridge individual letters. Our usual policy is to reserve our correspondence columns for letters commenting on issues discussed recently (within six weeks) in the *BMJ*.

Letters critical of a paper may be sent to the authors of the paper so that their reply may appear in the same issue.

We may also forward letters that we decide not to publish to the authors of the paper on which they comment.

Letters should not exceed 400 words and should be typed double spaced and signed by all authors, who should include their main degree.

The future of clinical research in Britain

SIR.—I read with sadness and concern this medical news item (8 February, p 416)—sadness because the ideal of establishing a “centre of excellence” in clinical research at Northwick Park is admitted, in effect, to have failed. Whether or not this is true is still debatable. Certainly I am aware of the talent that the Clinical Research Centre has attracted and the valuable part it has played in providing research training and opportunities for young clinical scientists. My concern is not that your heading gives the impression that the future of clinical research in Britain appears to depend so heavily on the futures of the famous institutions mentioned. It is that the impending fate of the Clinical Research Centre is a clear “barometer” which indicates the poor esteem in which clinical research is held by those who hold the purse strings.

The spectacular success of the Hammersmith (as recently documented by Sir Christopher Booth, 21-28 December, p 1771) has been its capacity to encourage the scientific initiatives of talented individuals and to allow the parallel development of a generation of clinical scientists (including myself) in research and clinical medicine. A significant tradition in the early years was that when such an innovator left Hammersmith no attempt was made to fill that particular specialty vacancy but rather the opportunity was taken to allow a new development in another emerging field of clinical research. Latterly, the more formal clinical specialty structure and requirements for professional training have tended to cause appointments to follow the previous pattern, thus restricting the

possibility of new specialties emerging in the future.

At present clinical research is suffering frustration and disillusion from lack of resources and serious financial and other disincentives to recruitment of medical graduates. Yet the opportunities for “fundamental clinical research” have never been so promising. What is lacking is the time and will of young doctors to learn the principles of practical, ethical experimental designs for detailed clinical investigations which give a greater personal and communal understanding of disease. In Britain biological sciences and technology are far ahead of the general expertise in clinical physiology (for example, by comparison with Scandinavia). While there exist incurable diseases we have no obligation to secure a future for clinical research. Not only is it important in the quest for effective treatments, but clinical research must be allowed to flourish if we are to educate a new generation of caring, scientifically aware medical graduates who will be capable of adapting to the rapidly changing challenges of the future.

It must be a matter of opinion whether clinical research can best be served by measures applied “from the top down” or “from the bottom up.” An example of the former is the proposed amalgamation of the Clinical Research Centre with the Royal Postgraduate Medical School. I have every confidence it will eventually succeed but it is likely to do so only with the risk of serious confusion to the creative activities of those concerned. The former is thus a matter of political decision involving

large financial resources. The latter is, I believe, more practical and within the medical profession's own gift if it has the will.

Manpower planning with the imminent restriction of training grade clinical contracts poses a great threat to clinical research, particularly since such a restriction will apply to honorary clinical contracts, which are currently the means by which research fellows are permitted access to patients to pursue clinical research. This restriction further threatens the possibility of today's promising young medical graduates being able to pursue parallel development of a type which helped present leaders in clinical research. I understand there will be a special allocation of honorary contracts for MRC clinical research students but the honorary senior registrar contracts for university lecturers will regionally be in competition with those in established specialty training programmes. With the cutbacks in university spending every effort has to be made to fund the salaries of clinical lecturers from outside sources. It is already difficult and soon will be well nigh impossible to obtain an honorary senior registrar contract. It would make an enormous difference if an extra number of honorary contracts could be allocated to undifferentiated “clinical research” (along the lines of the MRC studentships) for those who want to learn the fundamentals of clinical science before being committed to a particular clinical specialty.

RICHARD H T EDWARDS

University Department of Medicine,
Royal Liverpool Hospital,
Liverpool L69 3BX